

Tohi Tufaki ki he Savea 'o e Fengāue'aki mo e Mātu'á. Ako Makehe

Ta'u Fakaako 2025-2026



'Oku Mātu'aki Mahu'inga 'Aupito 'a ho'o Lau Fakatautahá! 'Oku Fu'u Fiema'u 'a Ho'o Tokoní!

*Ko ho'o kau mai ki he savea ni'e
tokoni ia ki he Potungāue ke toe
lelei ange 'a e fengāue'aki mo e
mātu'á 'i he ngaahi founa ako
makehé pea mo fakatupulaki e
ngaahi ola lelei 'o 'etau fānau
ako faingata'a'á mo honau
ngaahi fāmilí.*



'Oku fakamahu'inga 'i 'e he Potungāue Ako 'a e Siteiti Hauai 'i (Potungāue) ho'o kau 'i he ngaahi fakataha ki he Polokalama Ako Fakafo'ituitui (IEP) mo e ngaahi 'ekitivití fakaako kehe/ngaahi me'a 'oku fekau'aki mo e ako ho'o tamá. 'Oku fiema'u 'e he Potungāue ke nau fanongo meiate koe fekau'aki mo ho'o a'usia 'i he ngaahi feinga 'a e 'apiakó ke mou ngāue fakatahá.

Ko ho'o kau mai ki he savea ni'e tokoni ia ki he Potungāue ke toe lelei ange 'a e fengāue'aki mo e mātu'á 'i he ngaahi founa ako makehé pea mo fakatupulaki e ngaahi ola lelei 'o 'etau fānau ako faingata'a'á mo honau ngaahi fāmilí.

'I he ta'u kotoa pe, kuopau ke lipooti 'a e 'ū siteiti kotoa pe ki he 'Ōfisi 'o e Ngaahi Polokalama ki he Ako Makehé 'i he 'enau Palani Ngāue Faka-Siteiti/Lipooti Ngāue Fakata'u (State Performance Plan/Annual Performance Report SPP/APR) 'i he Faka'ilonga 'o e ola hono 8 'o e me'afua ngāue, ko e pēseti 'o e ngaahi mātu'a 'oku 'i ai 'a 'enau fānau 'oku nau kau 'i he 'ū sēvesi ako makehe 'a ia 'oku fokotu'utu'u 'e he 'ū 'apiako ko iá 'a e fengāue'aki mo e mātu'a tauhi fānau ko ha founa ke fakalelei'i ange 'a e ngaahi sēvesi mo e ngaahi ola ko iá ma'a e fānau faingata'a'ia.

*Ko e ala kotoa mai 'a e koló, te nau malava ai 'o 'ohake lelei ha ki'i leka.
Palōveape Faka'afilika*

KO E SAVEA FEKAU'AKI MO E KAU 'A E MĀTU'A:

- 'Oku lahi ai 'a e tali ke fili mei ai pea 'oku si'i hifo he miniti 'e hongofulú (10) 'a hono fakakakató
- 'Oku tānaki e ngaahi tali 'oku lipooti fakapulipulí pea he 'ikai lava ke fakafehokotaki fakatāutaha ia kiate koe pe ko ho'o fānau.
- 'Oku lava ke ma'u atu ia 'i he 'initaneti pē mei he 'apiako fakapule'anga ho'o ki'i tamasi'i 'i ha tatau pepa ke lī mai 'o toe faka'aonga'i 'a e sila 'osi totongi 'oku 'oatú.
- 'Oku malava 'o ma'u 'i he ngaahi lea fakafonua kehekehe. (Vakai ki he Ngaahi Fehu'i & Talí ki ha toe fakamatala makehe ange)
- 'Oku 'oatu ia 'e he 'apiako fakapule'anga ho'o fānau hili 'a e 'uluaki fakataha Potungāue) ho'o kau 'i he Polokalama Ako Fakafo'ituitui (IEP) pe fakata'ú.

NGAAHI FAKAHINOHINO KI HE SAVEÁ

Kapau 'oku 'ikai ke ke lava 'o hū ki ha me'angāue komipiuta, telefoni to'oto'ó, pe tepileti, 'eke ki he 'apiako ho'o fānau pe 'oku 'i ai ha me'angāue ke faka'aonga'i 'i 'apiako.

'I he komipiutá, telefoni to'oto'ó, pe tepileti, fakaava ha hū'anga ki he 'Initaneti, pea fakafonu 'a e saveá 'i he: <https://www.hiparentsurvey.com/>

Kapau 'oku 'i ai ha 'o me'a laukonga Quick Response (QR) 'i ho'o me'angāue komipiuta, telefoni to'oto'ó, pe tepileti,

te ke lava 'o hū ki he saveá 'o faka'aonga'i 'a e kouti QR ko 'ení.

Kapau 'okú ke fie fakakakato e saveá 'i ha tatau pepa, kātaki 'o fetu'utaki ki he 'apiako ho'o fānau.

Ko e ki'i tohi ni, 'oku 'atā atu 'i he ngaahi lea kehekehe 'e 16, 'oku malava 'o ma'u 'i he uepisaiti 'a e Potungāue, **Savea 'o e Fengāue'aki mo e Mātu'á ki he Ako Makehé.**





NGAAHI FEHU'I MO E TALI

Ko e hā 'oku ke kau atu ai ki he Savea ki he Fengāue'aki mo e Mātu'á?

Ko e memipa mahu'inga koe 'o e timi Polokalama Ako Fakafo'ituitui (IEP). 'I ho'oku fakakakato 'a e saveá, te ke lava ai 'o fakahā'i mai 'a e founa 'okú ke fengāue'aki ai mo e 'apiako ho'oku fānaú. 'E tokoni'i kimaotolu 'e he ngaahi ola 'o e savea ko 'ení ke mau palani'i ha ngaahi fakalakalaka pea mo ha 'apiako fakakoloa pea moe fengāue'aki mo e mātu'á ke fakatupulaki 'a e mo e fengāue'aki fakataha mo e mātu'á ke fakatupulaki 'a e ngaahi ola ma'á e fānaú ako 'oku faingata'a'ia.

'Oku fie ma'u nai ke u fai e saveá?

'Ikai. 'Oku 'ikai fakakouna'i 'a e kau maí. 'Oku mau houna'ia 'i ho tuku taimi ke fakakakato ai e saveá, he ko hono tñaki 'o e fakamatala 'oku 'omí ko e 'ū fakakaukau mahu'inga 'aupito ia ki he Potungāue.

'Oku 'ikai fakahāhāholo nai 'eku ngaahi tali?

'Io 'Oku lipooti fakapulipuli 'a e ngaahi tali fakafo'ituitui pea 'oku 'ikai ke nau fehokotaki mo koe pe ko ho'oku fānaú. Tñaki atu ki ai, 'oku tñaki 'a e ū tali, fakatahataha'i, pea 'analaiso ia 'i tu'a mei he Potungāue 'e ha kau ngāue fakakonituleki tu'utau'atāina.

Kuo pau nai ke u tali kotoa e ngaahi fehu'i 'i he saveá?

'Io Katakí 'o feinga ke tali 'a e ngaahi fehu'i kotoa pe 'oku fekau'aki mo koe mo ho'oku fānaú. Fakahā'i mai "'Ikai Ha Kaunga Ki Ai" (N/A) 'okapau 'oku 'ikai ha kaunga 'a e fehu'i pea hiki fakalaka 'o hoko atu ki he fehu'i hokó.

'E lava nai ke u fakafonu fakatou'osi 'a e savea 'i he 'initaneti mo e savea 'i he pepa?

'Ikai. Ke fakapapau'i 'oku tonu e fakamatalá, kātaki 'o fili ha founa 'e taha (1) pe, 'i he 'initaneti pē tataupēpā. ke fakahoko 'a e tali ki he saveá. Kātaki 'o fakafonu pe 'a e savea 'e taha (1) ki he ki'i leka mo ha Polokalama Ako Fakafo'ituitui (IEP).

Ko e fē taimi 'oku 'omi ai e saveá?

'Oku 'oatu 'a e faingamalie ké ke kau ki ai 'i he ta'u kotoa pe, hili e 'uluaki fakataha IEPP pē fakataha fakata'u ho'oku fānaú. 'Okapau 'oku 'i ho'oku failé 'a ho'oku 'imeilí, 'e lí atu ha 'imeili ke fakamanatu atu ke fakafonu 'a e saveá ki mu'a 'i he faka'osinga 'o e ta'u fakaakó.

'Oku ou ma'u e saveá 'i he tataupēpā pea 'oku lahi hake 'i he toko tahá 'a 'eku fānaú 'oku ako makehé. Te u paaki nai ha tataupēpā e taha?

'Ikai. Kātaki 'o kole ki he 'apiako ho'oku fānaú ke ma'u ha tataupēpā 'e taha 'o e savea pepá ki ho'oku leka 'e tahá. 'Oku faka'ilonga'i fakafo'ituitui pē 'a e saveá ki he tñaki n 'o e fakamatalá, pea mo e taumu'a ke tonu ka 'oku 'ikai fakafehokotaki ia ki ha tokotaha ako pau.

'E malava ke u fakafonu 'a e saveá 'i ha lea fakafonua kehe ange mei he lea Faka-Pilitāniá?

'Io 'Oku 'atā 'a e saveá ke fakafonu 'onilaini 'i he lea Faka-Pilitāniá, Faka-Hauai'i, Faka-Masalisi, Faka-Takaloká, pea mo e Faka-Sipēnisi. 'Oku 'osi liliu foki ki he ngaahi lea fakafonua ni: Faka-Siaina, Faka-Sūkisi, Faka-'Ilokano, Faka-Siapani, Faka-Kēa, Faka-Potukisi, Faka-Sāmoa, Faka-Tai, Faka-Tonga, mo e Faka-Vietinemi. Ke malava 'o ma'u 'a e lea fakafonua totonu ki hono fakafonu 'a e saveá 'i he tataupēpā lea Faka-Pilitāniá 'i he 'initaneti, kātaki 'o 'alu ki he hū'anga ki he 'initaneti ko 'ení:

<https://hawaiipublicschools.org/school-services/parent-rights/parent-involvement-survey/>

Kātaki 'o fetu'utaki ki ho'oku 'apiakó ke ma'u ha tataupēpā 'o e savea ma'á e kakai kuí [Braille version].

'E angafēfē ha'aku 'ilo fekau'aki mo e tūkunga 'o e ngāue 'a e Potungāue fakafekau'aki mo e Faka'ilonga 'o e ola hono 8 'o e me'afua ngāue 'i he Palani Ngāue Faka-Siteiti/Lipooti Ngāue Fakata'u (SPP/APR)?

Ke ako lahi ange fekau'aki mo e tu'unga 'oku 'i ai 'a e fakahoko ngāue 'o e Potungāue fakatatau ki he Faka'ilonga 'o e ola hono 8 'o e me'afua ngāue mo e ngaahi faka'ilonga kehé kotoa fo'u 'aki 'a e Palani Ngāue Faka-Siteiti/Lipooti Ngāue Fakata'u (SPP/APR), kātaki 'o 'alu ki he halanga 'initaneti ko 'ení: <https://hawaiipublicschools.org/data-reports/state-reports/state-performance-plan-annual-performance-report/>

Ko hai te u fetu'utaki ki ai 'i ha ngaahi fehu'i ki he founa hono fakakakato 'o e saveá?

'E malava ké ke fetu'utaki ki he 'apiako 'a ho'oku ki'i leká pe ki he Va'a Tokangaekina mo Muimui'i 'o e Faipau ki he ngaahi Tu'utu'uní 'i he 808) 307-3600.